

LABELcompact

Newsletter 2/2010

Mehr Lagen sagen mehr More layers – more information

selfLAN für Schirm/selfLAN for Schirm

Auf den Karton gebracht Cardboards for everybody

wetLAN für Katjes/wetLAN for Katjes

Fässer in Position Drums in position

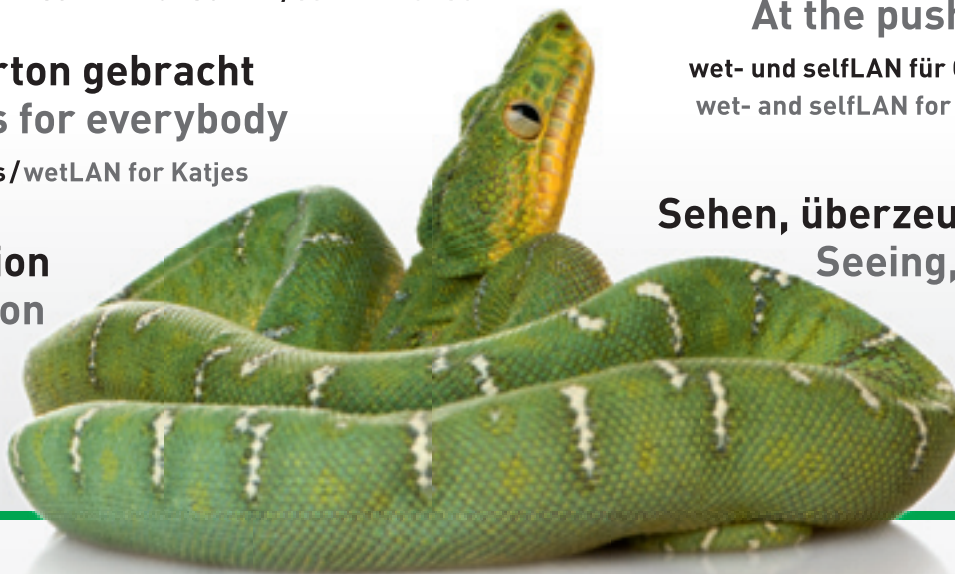
Haftetikettierer für
BASF in Kanada/
Self-adhesive labeller
for BASF in Canada

Auf Knopfdruck At the push of a button

wet- und selfLAN für Chimac in Belgien/
wet- and selfLAN for Chimac in Belgium

Sehen, überzeugen, kaufen Seeing, convincing, buying

Zusammenarbeit
mit Mitan/
Cooperation
with Mitan



Überzieher Sleeve-Etikettierung auf dem Vormarsch

Die Schlange ist das Patentier für die neue sleeveLAN Maschinenreihe von LANGGUTH. Sie steht für die Anpassungsfähigkeit der Sleevefolie an das Gebinde, welches sie wie eine zweite Haut umschließt. Ein Etikettiertrend, der auch die Lernen fördern – Dienstleistungen gGmbH mit Sitz in Emsdetten erreicht hat. Hier finden Menschen mit schweren Lernbehinderungen den Einstieg in den Arbeitsalltag und übernehmen unter anderem Konfektionierungs- und Verpackungstätigkeiten. Die halbautomatische sleeveLAN 660 ermöglicht flexibelste Sleeve-Etikettierungen mit Hilfe von Wasserdampf. Flaschen, Tuben, Gläser und viele andere Gebinde können bei einer Leistung von bis zu 120 Gebinden pro Minute "gesleevt" werden. Dabei wird der Folien-schlauch manuell über die Gebinde gestülpt, die dann auf einem Transportband dem Schrumpftunnel zugeführt werden. Der Folien-schlauch passt sich beim Schrumpfen flexibel verschiedenen Gebindeformen an. Eine zusätzliche Komponente dieser Linie ist ein Schrumpftunnelaggregat zur Fixierung eines Originalitäts- oder Sicherheitsverschlusses.



sleeveLAN 660 in Aktion bei Lernen fördern –
Dienstleistungen/sleeveLAN 660 in action
at Lernen fördern – Dienstleistungen

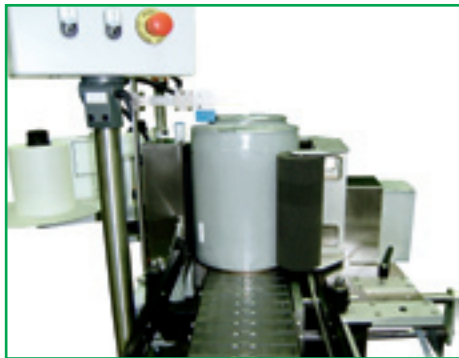
Perfect enclosure Sleeve labelling on the rise

A snake is the identifying animal for the new sleeveLAN series from LANGGUTH. It stands for the adaptability of the label to the container which it encloses perfectly. A labelling trend that is also applied by Lernen fördern – Dienstleistungen gGmbH situated in Emsdetten in Western Germany. Here handicapped people are trained to an every day work life and overtake among other things jobs in the packaging industry. The semi-automatic sleeveLAN 660 permits the flexible sleeve labelling by steam. Bottles, collapsible tubes, jars and many other containers can be sleeved with a speed of up to 120 containers per minute. For this the film bubble is put over the containers by hand which are then fed on the conveyor to the shrink tunnel. During the shrinking process the film bubble is adapted perfectly to the different container shapes. An additional component of this line is a shrinking tunnel aggregate for fixation of a safety or tamper-evident closure.

Fässer in Position

Haftetikettierer für BASF in Kanada

Vier bis fünf Fässer mit einem Fassungsvermögen von fünf Gallonen werden in Windsor/Ontario mit der selfLAN 510 pro Minute etikettiert. Dabei werden die Fässer vor der Etikettierung nach der Ausgussöffnung ausgerichtet, damit das Etikett beim Ausgießen der Flüssigkeit lesbar ist. BASF produziert in Kanada Fahrzeugserienlacke für die nordamerikanische Automobilindustrie und ist nach einer Heißleim-Etikettiermaschine hotLAN 330 nun zum zweiten Mal Kunde von LANGGUTH AMERICA Ltd.



BASF
The Chemical Company



Drums in position

Self-adhesive labeller for BASF in Canada

In Windsor/Ontario five gallon drums are labelled by the selfLAN 510 with a capacity of four or five containers per minute. The drums are orientated before the labelling process in compliance with the discharge opening in order to make sure that the label is legible when the container is emptied. BASF produces in Canada paint and varnish for the North American automotive industry and is now customer of LANGGUTH AMERICA Ltd. for the second time after having bought a hotLAN 330.



Mehr Lagen sagen mehr

selfLAN für Schirm

Als Lieferant von Mehrwertdienstleistungen der chemischen Industrie entwickelt und produziert die Schirm GmbH in Schönebeck unter anderem Pestizide und Biozide für ihre Kunden. Der hohe Informationsbedarf bei chemischen Produkten erfordert mehrlagige Etiketten. Die Haftetiketten werden mit einer selfLAN 510 auf runde und eckige Kunststoffflaschen appliziert. Als langjähriger Kunde kennt Schirm die hohe Zuverlässigkeit, Leistung und Präzision der LANGGUTH Maschinen.

 **Schirm**
a LEHNKERING company



More layers – more information

selfLAN for Schirm

As a supplier of value-added service for the chemical industry the Schirm GmbH develops and produces in Schönebeck (Eastern Germany) amongst others pesticides and biocides for customers. The high information demand for chemical products leads to multi-layer labels which are applied onto round and angular plastic bottles by a self-adhesive labeller selfLAN 510. As a long-time customer Schirm is familiar with the reliability, capacity and high precision of the LANGGUTH machines.

Sehen, überzeugen, kaufen

Zusammenarbeit mit Mitán

Eine recht einfache Verkaufsformel: Die Produkte für sich sprechen lassen. Genau das hat LANGGUTH bei der Maschinenvorführung im Firmensitz in Senden für die Vertreter der Mitán Mineralöl GmbH getan und freut sich, einen in der Etikettierertechnik so erfahrenen Kunden überzeugt zu haben. Die erste Bestellung von Mitán ist ein Haftetikettierer für gefüllte und verschlossene zylindrische Flaschen, Sprühflaschen und Kanister mit bis zu 5 Liter Füllmenge. Auch die räumliche Nähe der beiden Unternehmen wird die weitere Zusammenarbeit begünstigen.

MITÁN
Mitán Mineralöl GmbH



Seeing, convincing, buying

Cooperation with Mitán

A simple sales strategy: To let the products speak for themselves. That is exactly what LANGGUTH has done during machine presentation for the representatives from Mitán Mineralöl GmbH. LANGGUTH is pleased to have convinced a customer who has plenty of experience in the field of labelling. Mitán's first order is a self-adhesive labeller for filled and closed cylindrical containers, spraying bottles and canisters up to 5 litres. The fact that both companies are located closely to each other is a further advantage.

Andere Länder andere Sitten, andere Messen andere Märkte. Auf folgenden nationalen und internationalen Messen sind LANGGUTH Mitarbeiter mit Kunden und anderen Marktteilnehmern aus aller Welt ins Gespräch gekommen.

At the following national and international fairs LANGGUTH employees got to talking with people from all over the world.



**13.09. – 16.09.2010 Taropack,
Posen/Poznan (P)**

Scheinbar alles und jeder waren auf dieser Messe vertreten. Inländische und europäische Mitbewerber gaben sich ein Stelldichein. Trotzdem konnte sich LANGGUTH abheben und Verkäufe tätigen.

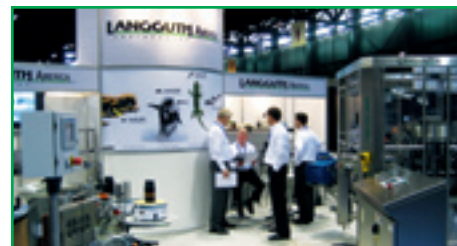
Many national and international competitors were present on this fair. Nevertheless LANGGUTH stood out from the crowd and sold machines.



**28.09. – 30.09.2010 Fachpack,
Nürnberg/Nuremberg (D)**

Gestiegene Besucherzahlen gegenüber dem Vorjahr, mehr Bewegung am LANGGUTH Stand und ein aktiveres Geschäftsgebaren lassen sich als Anzeichen für einen Konjunkturaufschwung deuten.

An increased number of visitors in comparison to the previous year and a more active way to do business can be regarded as an upward trend.



**31.10. – 04.11.2010 Pack Expo,
Chicago (USA)**

Schon am Eröffnungstag lief die Messe sehr gut an. LANGGUTH AMERICA Ltd. präsentierte sich erstmals in der Halle für Hersteller aus Nordamerika. Ein gutes Geschäftsklima versprach gute Aussichten für das kommende Jahr.

Many visitors could be recognized already during the opening day. The booth from LANGGUTH AMERICA Ltd. was located for the first time in the hall for manufacturers of North America. A positive business climate led to a prospective attitude towards the forthcoming year.



**21.09. – 25.09.2010 Pactec – Foodtec,
Helsinki (FIN)**

Hier war LANGGUTH mit einem Infostand vertreten und konnte eine Menge vielversprechender Kontakte knüpfen. LANGGUTH freut sich über den auf der Messe erteilten Auftrag des finnischen Farben- und Lackherstellers Tikkurila Oy.

LANGGUTH was present on this fair with an information booth and got in touch with many customers. LANGGUTH is pleased about the order of the Finnish paint and varnish manufacturer Tikkurila Oy which was placed during this exhibition.



**29.09. – 30.9.2010 Empack,
Brüssel/Brussels (B)**

Hochinteressante Messe für einen überschaubaren Markt. Der LANGGUTH Messestand fiel durch die Präsentation der selfLAN 510 auf.

Very interesting fair for a limited market. The customers' attention was attracted by a selfLAN 510.



**22.11. – 25.11.2010 Emballage,
Paris (F)**

In der französischen Hauptstadt setzte LANGGUTH auf einer spannenden Messe eine selfLAN 510 erfolgreich in Szene.

In the capital of France LANGGUTH presented a selfLAN 510 on a successful fair.

LANGGUTH GmbH
Im Südfeld 17
D-48308 Senden-Bösensell
Tel.: +49 (0) 2536 806-0
Fax: +49 (0) 2536 806-66
info@langguth.com
www.langguth.com

LANGGUTH AMERICA Ltd.
105 Randall Drive, Unit 7
Waterloo, ON N2V 1C5 · Canada
Phone: +1 (519) 888 0099
Fax: +1 (519) 888 0029
bjensen@langguth.ca
dvogelsang@langguth.ca
www.langguth-america.com

Impressum/Imprint

Herausgeber / Editor: LANGGUTH GmbH
Projektleitung, Redaktion, Gestaltung:
Project managing, editorship, layout:
TEAM WANDRES GmbH, Hafengeweg 26b,
D-48155 Münster, www.team-wandres.de

**Wir freuen uns auf Sie /
We look forward to meeting you**

25.01. – 28.01.11 Upakovka, Moskau/Moscow (GUS)
29.03. – 31.03.11 ECS, Nürnberg/Nuremberg (D)

**Interpack, Düsseldorf (D)
12.05. – 18.05.2011**